

HEINNER

STAȚIE DE CĂLCAT

Model: HIS-D2403BL



- Stație de călcat
- Putere maximă: 2400W
- Rezervor de apă detașabil de 1,2 L

www.heinner.ro

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



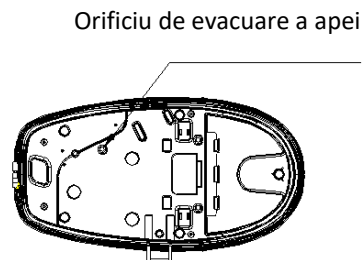
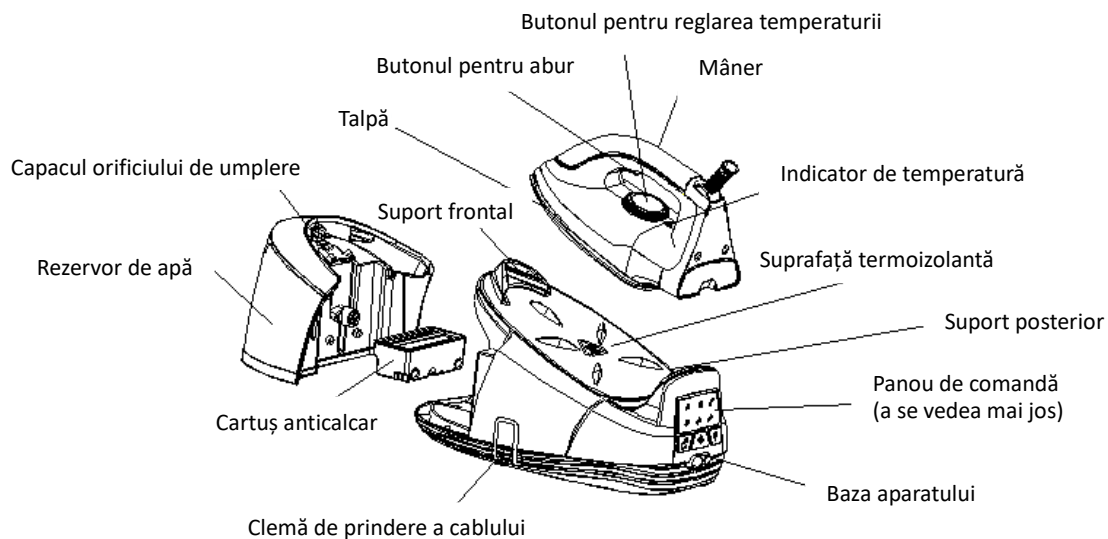
- Stație de călcat
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

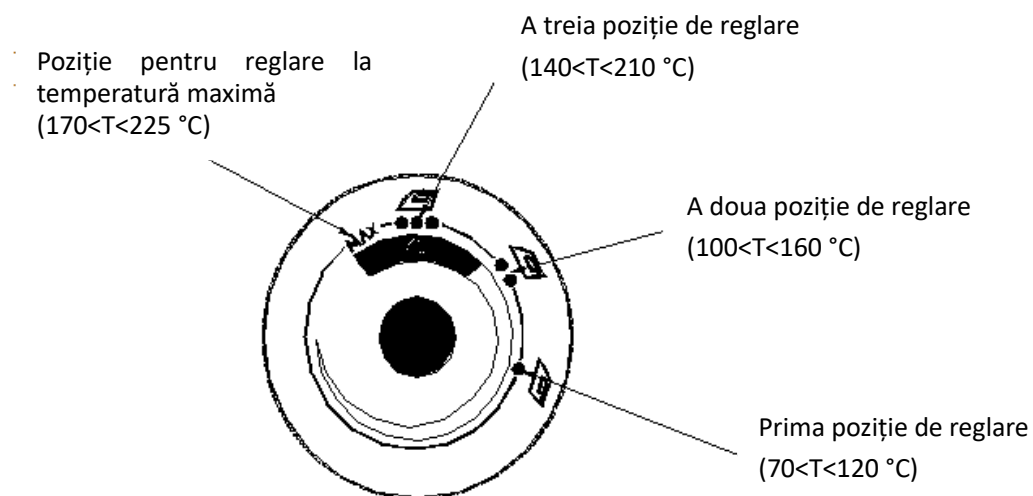
Înainte de utilizarea aparatului electric, trebuie respectate măsuri de precauție de bază, printre care:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea prizei electrice corespunde cu cea marcată pe plăcuța cu caracteristici tehnice.
3. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecărul aparatului sau aparatul prezintă deteriorări evidente sau dacă aparatul a fost scăpat pe jos și prezintă scurgeri. Pentru evitarea pericolelor, apălați la cel mai apropiat centru de service sau la o persoană calificată în vederea verificării și reparării aparatului.
4. Nu lăsați cablul să intre în contact cu talpa fierului de călcat atunci când aceasta este fierbinte.
5. Pot surveni arsuri la atingerea pieselor fierbinți din metal, la contactul cu apa fierbinte sau cu aburul.
6. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau suprafețe fierbinți.
7. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați fierul de călcat în apă sau în alt lichid. În cazul în care aparatul a fost introdus în apă, vă rugăm să opriți utilizarea acestuia și să îl aruncați.
8. Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce acesta este conectat la sursa de alimentare.
9. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și uniformă.
10. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de către producător poate duce la rănirea persoanelor și la deteriorarea aparatului.
11. Atunci când așezați fierul de călcat în suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
12. În cazul în care curge apă din orificiul situat în partea inferioară a bazei aparatului, îndepărtați apa cu ajutorul unei cârpe.
13. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu apă caldă, parfum, oțet, amidon, substanțe pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, balsam de rufe sau alți reactivi chimici.
14. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este în uz și înainte de curățare.
15. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
16. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
17. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani atunci când aparatul este alimentat cu energie electrică sau se răcește.
18. Înainte de a umple rezervorul cu apă, scoateți ștecărul din priză.
19. Fierul de călcat nu poate fi utilizat în cazul în care a fost scăpat pe jos sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau scurgeri.
20. Nu utilizați aparatul în aer liber.
21. Păstrați aceste instrucțiuni.

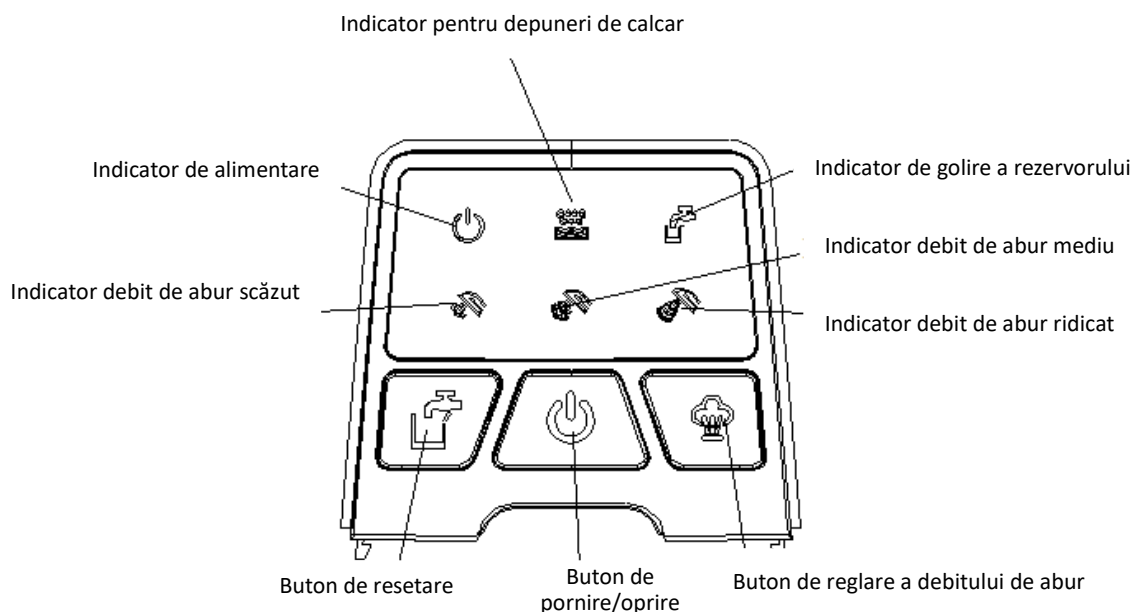
IV. DESCRIEREA APARATULUI



BUTONUL DE REGLARE A TEMPERATURII



PANOUL DE COMANDĂ



Capacul orificiului de umplere

Capacul pentru alimentare cu apă este încorporat în rezervorul de apă. Dacă în rezervorul de apă se află o cantitate redusă de apă, este necesar să deschideți capacul și să adăugați apă în rezervor. După alimentarea cu apă, închideți capacul.

Suportul frontal și suportul posterior

Puteți așeza fierul de călcat pe suportul frontal și pe suportul posterior în timpul funcționării acestuia, dar și după utilizare, în vederea depozitării.

Butonul de pornire/oprire

Conectați aparatul la sursa de alimentare și apăsați pe butonul de pornire/oprire. Indicatorul de alimentare se aprinde, setarea pentru debit redus de abur este selectată implicit, iar indicatorul luminos al acesteia va clipi. Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de câteva secunde, indicatorul de alimentare și indicatorul pentru debit de abur scăzut se sting, iar aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.

Butonul de reglare a debitului de abur

Debitul de abur poate fi setat la nivel redus, mediu sau ridicat, cu ajutorul butonului de reglare a debitului de abur. La selectarea oricăreia dintre aceste setări, indicatorul aferent se aprinde intermitent. După câteva minute, indicatorul rămâne aprins. În acest moment, aparatul poate produce abur și îl puteți utiliza pentru călcarea cu abur.

Butonul pentru reglarea temperaturii

Rotiți butonul pentru reglarea temperaturii în funcție de articolele pe care doriți să le călcați.

Indicatorul de temperatură

În timpul încălzirii fierului de călcat, indicatorul de temperatură rămâne aprins. Imediat ce fierul de călcat atinge temperatura selectată, indicatorul de temperatură se stinge. Indicatorul de temperatură se aprinde și se stinge în timp ce fierul de călcat menține temperatura selectată în timpul funcționării.

Butonul pentru abur

După apăsarea butonului de pornire/oprire și selectarea setării pentru debitul de abur, aburul poate fi utilizat pentru calcat atunci când indicatorul pentru debitul de abur rămâne aprins. La apăsarea butonului pentru abur, aburul va fi emis continuu din talpa fierului de călcat. Dacă eliberați butonul pentru abur, veți putea utiliza aparatul pentru călcare uscată, fără abur.

Indicatorul de golire a rezervorului

Dacă în rezervorul de apă se află o cantitate redusă de apă, indicatorul luminos pentru lipsa apei se va aprinde, aparatul va emite un semnal sonor, iar generatorul de abur se va opri. Acestea indică necesitatea adăugării de apă în rezervor.

Butonul de resetare

Atunci când cantitatea de apă din rezervor ajunge la nivelul minim, indicatorul de golire a rezervorului se aprinde, fiind necesar să adăugați apă în rezervor. După umplerea rezervorului de apă, apăsați o dată pe butonul de resetare pentru ca indicatorul de golire a rezervorului să se stingă, apoi puteți utiliza aparatul pentru călcare cu abur.

Indicatorul pentru depuneri de calcar și cartușul anticalcar

Dacă indicatorul pentru depuneri de calcar se aprinde, înseamnă că s-a acumulat calcar în cartușul anticalcar și că acesta din urmă trebuie înlocuit.

Clema de prindere a cablului

Atunci când nu utilizați aparatul, cablul de alimentare trebuie prins. Trageți mai întâi de clema de prindere a cablului poziționați cablul pe canelura pentru înfășurarea cablului, apoi împingeți clema la loc.

V. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate etichetele și foliile de protecție de pe talpa fierului de călcat.
2. Încălziți fierul de călcat la temperatura maximă și utilizați-l pe o cârpă umedă timp de câteva minute, pentru a îndepărta reziduurile de pe talpa fierului.
3. Înainte de prima utilizare, detașați cartușul anticalcar și țineți-l în apă câteva minute.

NOTĂ: La prima utilizare a aparatului, este normal ca acesta să emită un miros specific. Acesta va dispărea în scurt timp.

NOTĂ: La prima utilizare a aparatului, este posibil ca din talpa fierului de călcat să iasă anumite particule. Acest lucru este normal, particulele nefiind dăunătoare. În scurt timp, acestea nu vor mai ieși din talpa fierului de călcat.

NOTĂ: La pornirea aparatului, pomparea apei poate produce anumite sunete. Acest lucru este normal și indică faptul că apa este pompată în generatorul de abur.

NOTĂ: În timpul procesului de încălzire a tălpii fierului de călcat, o cantitate redusă de abur va ieși din talpă timp de câteva secunde. Acest lucru este normal.

UTILIZAREA STAȚIEI DE CĂLCAT

Aparatul dispune de două moduri de funcționare. Acesta poate fi utilizat pentru călcare uscată sau călcare cu abur. Consultați detaliile de mai jos:

Călcarea uscată

1. Puneți fierul de călcat pe suprafața termoizolantă.
2. Conectați ștecărul la sursa de alimentare, iar aparatul va emite un semnal sonor scurt. Apăsăți pe butonul de pornire/oprire, iar indicatorul de alimentare se va aprinde.
3. Rotiți butonul pentru reglarea temperaturii la setarea dorită, în funcție de materialul articolului de îmbrăcăminte pe care doriți să îl călcați, iar indicatorul de temperatură se va aprinde. Consultați recomandările privind călcarea. Fierul de călcat va începe să se încălzească.
4. Temperatura selectată este atinsă atunci când indicatorul de temperatură se stinge. Puteți începe să călcați.

AVERTISMENT: Nu atingeți talpa înainte ca aceasta să se răcească.

Călcarea cu abur

1. Țineți de mânerul rezervorului și apăsați pe acesta pentru a detașa rezervorul de apă, apoi deschideți capacul orificiului de umplere și puneți apă în rezervor. Vă recomandăm să utilizați apă purificată, cu un conținut redus de particule de calciu. După umplerea rezervorului, închideți capacul orificiului de umplere. Capacitatea rezervorului de apă este de 1,2 litri. Nivelul apei nu trebuie să depășească semnul MAX.
2. Puneți la loc rezervor de apă detașabil.
3. Puneți fierul de călcat pe suprafața termoizolantă.

4. Conectați ștecărul la sursa de alimentare, iar aparatul va emite un semnal sonor scurt. Apăsați pe butonul de pornire/oprire. Indicatorul de alimentare se aprinde, setarea pentru debit redus de abur este selectată implicit, iar indicatorul luminos aferent acesteia va clipi. Puteți selecta un alt debit de abur prin apăsarea butonului de reglare a debitului de abur, în funcție de preferințele dumneavoastră. La selectarea unui nivel al debitului de abur, indicatorul luminos aferent acestuia se va aprinde intermitent. Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.

5. Rotiți butonul pentru reglarea temperaturii la setarea dorită, în funcție de materialul articolului de îmbrăcăminte pe care doriți să îl călcați, iar indicatorul de temperatură se va aprinde. Consultați recomandările privind călcarea.

6. Apa din rezervor va fi încălzită. După câteva minute, indicatorul de temperatură se va stinge, indicând faptul că talpa a atins temperatura selectată. Atunci când indicatorul aferent nivelului debitului de abur selectat rămâne aprins, puteți scoate fierul de călcat din bază și îl puteți utiliza pentru călcarea cu abur prin apăsarea butonului pentru abur.

Atenție:

1) Nu atingeți talpa înainte ca aceasta să se răcească!

2) Nu îndreptați jetul de abur către persoane.

7. În timpul utilizării, dacă în rezervorul de apă se află o cantitate redusă de apă, indicatorul luminos aferent se va aprinde, iar aparatul va emite un semnal sonor. În acel moment, va fi necesar să umpleți rezervorul de apă prin orificiul de umplere sau să detașați rezervorul pentru a-l umple. După umplerea rezervorului, apăsați pe butonul de resetare pentru a reactiva funcția de emisie a aburului.

8. După finalizarea călcării, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire pentru câteva secunde. Aparatul va emite un semnal sonor scurt, aparatul se va opri, iar indicatoarele se vor stinge. De asemenea, puteți pune fierul de călcat pe suprafața termoizolantă. Dacă nu este emis abur din talpa fierului de călcat timp de 10 minute, aparatul se va opri automat. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare. După deconectarea aparatului de la sursa de alimentare, talpa fierului de călcat este încă fierbinte. Nu atingeți talpa cu mâna, ci lăsați fierul de călcat pe suprafața termoizolantă până la răcirea acestuia.

RECOMANDĂRI PRIVIND CĂLCAREA

- Verificați întotdeauna instrucțiunile privind călcarea de pe eticheta articolului pe care doriți să îl călcați. Urmați de fiecare dată instrucțiunile privind călcarea.

- Fierul de călcat se încălzește mai rapid decât se răcește. Prin urmare, vă recomandăm să începeți cu articole care se calcă la temperaturi reduse, cum ar fi cele din fibre sintetice.

- Dacă articolele pe care doriți să le călcați sunt fabricate din fibre de tipuri diferite, este necesar să utilizați fierul de călcat la temperatura cea mai redusă.

- Fibrele sintetice și țesăturile de mătase trebuie călcate pe partea interioară, pentru ca acestea să nu devină strălucitoare.

- Catifeaua și alte materiale care pot deveni strălucitoare în urma călcării trebuie călcate într-o singură direcție și fără a apăsa cu putere pe fierul de călcat. Deplasați permanent fierul de călcat pe material.

- Articolele din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu abur. Vă recomandăm să fixați butonul de reglare temperaturii la poziția a treia și să puneți o cârpă uscată peste articolul pe care îl călcați.

- Nu atingeți fermoarele sau nasturii cu fierul de călcat. Acestea pot deteriora talpa. Călcați în jurul acestor obiecte.

NOTĂ: La călcarea țesăturilor din lână, acestea pot deveni strălucitoare. Prin urmare, vă recomandăm să întoarceți articolul pe dos și să îl călcați pe partea interioară.

VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și lăsați aparatul să se răcească.

1. Îndepărtați scamele și orice alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă sau cu un detergent (lichid) neabraziv.

NOTĂ: Nu utilizați substanțe chimice, obiecte din oțel, din lemn sau din materiale abrazive pentru a răzui talpa.

2. Curățați partea superioară a fierului de călcat cu cârpă moale și umedă. Ștergeți cu o cârpă uscată picăturile de apă de pe stație și de pe suprafața termoizolantă.

3. Montați la loc cartușul anticalcar. Dacă indicatorul pentru depuneri de calcar se aprinde, înseamnă că s-a acumulat calcar în cartușul anticalcar și că acesta din urmă trebuie înlocuit. Mai întâi detașați rezervorul de apă. Scoateți cartușul anticalcar (a se vedea Fig. 1). La final, înlocuiți cartușul anticalcar cu unul noul, care trebuie ținut în apă timp de câteva minute înainte de montare. Asigurați-vă că ați poziționat bine cartușul anticalcar. În caz contrar, indicatorul pentru depuneri de calcar va continua să se aprindă intermitent.








Fig. 1

NOTĂ: Înainte de montarea noului cartuș anticalcar, țineți-l în apă timp de câteva minute.

4. În cazul în care nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, vărsați apa din rezervor și puneți fierul de călcat pe suprafața termoizolantă.

5. Poziționați cablul de alimentare și furtunul pentru abur pe canelură și prindeți-le cu ajutorul clemelor.

VII. TABEL AJUTĂTOR

Simbol	Material	Temperatură	Abur variabil
	Fibre sintetice/Mătase		x
	Lână		√
	Bumbac Pânză de in		√
	Notă: Simbolul semnifică: Acest articol nu poate fi călcat.		

VIII. DETALII TEHNICE

Putere	2400W
Tensiune de alimentare	220-240V; 50/60Hz
Culoare	Alb cu albastru



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseou, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

IRON STATION

Model: HIS-D2403BL



- Iron station
- Maximum power: 2400W
- Detachable water tank 1.2L

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



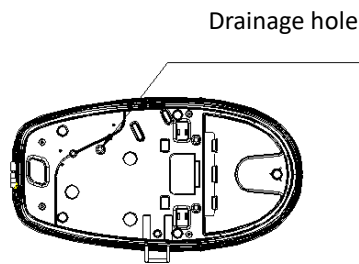
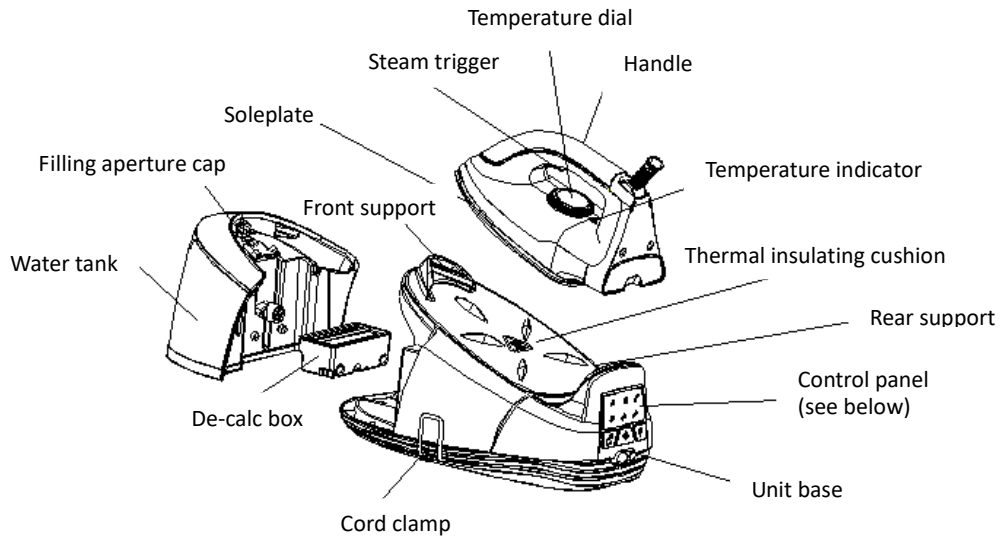
- **Iron station**
- **User manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY MEASURES

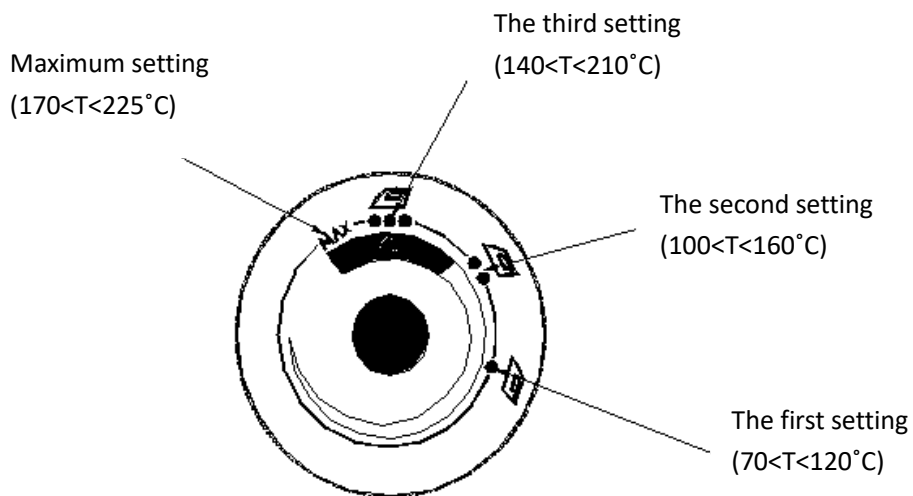
Before using the electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.
3. Do not use the appliance if the main cord, plug, light or the appliance itself shows visible damage, or the appliance has been dropped or is leaking. Take it to the nearest authorized service facility or a qualified serviceman for examination and repair in order to avoid a hazard.
4. Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
5. Burns may occur from touching hot metal parts, hot water, or steam.
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
7. To protect against a risk of electric shock, never immerse the iron in water or other liquids. If this has happened, do not use this appliance any more; dispose of the appliance.
8. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
9. Always place or use the appliance on a stable, level and horizontal surface.
10. The use of accessory not recommended by manufacturer may cause injury to persons or damage to appliance.
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. If there is water leakage found from the drainage hole in the unit base bottom when the whole unit being placed on the workbench, please wipe off the water with cloth.
13. Never fill the water tank with hot water, scent, vinegar, starch, descaler, fabric softener or other chemical reagent.
14. Unplug from outlet when not in use, before cleaning.
15. Do not use the appliance for other than its intended use.
16. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
17. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
18. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
19. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking;
20. Do not use outdoors.
21. Save these instructions.

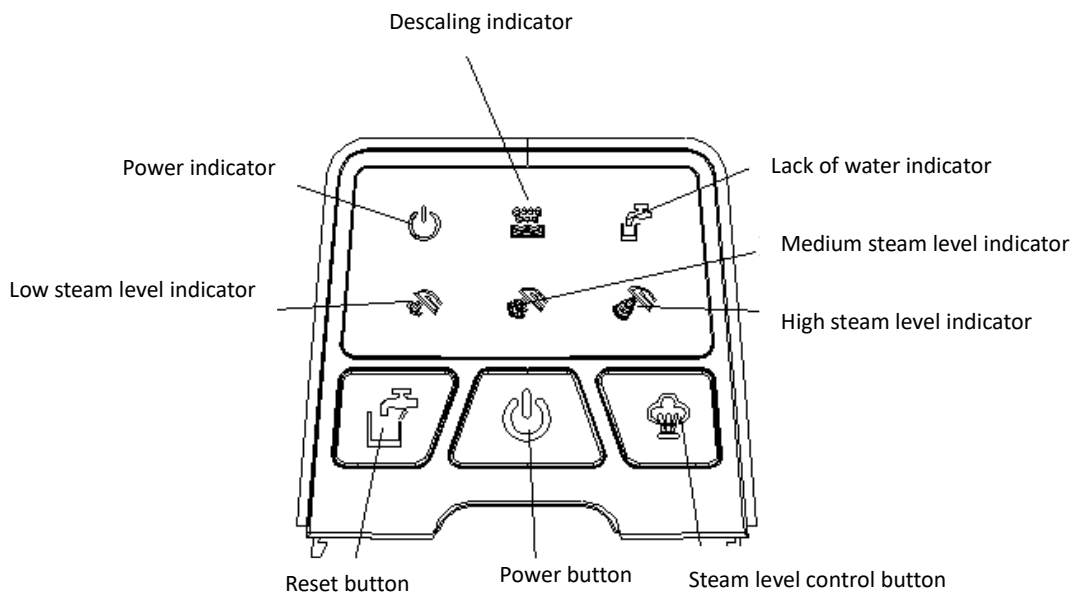
IV. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



TEMPERATURE DIAL



CONTROL PANEL



Filling aperture cap

The filling aperture cap is attached in the water tank, if less water in the tank, you shall open the aperture cap and fill water. After filling water, close it.

Front & Rear support

You can put the iron on the front & rear support during operation and you can also secure the iron into front & rear support for storage after finishing ironing.

Power button

Plug in the appliance and press down the Power button, the power indicator will be illuminated, also the low steam level regarded as defaulted one and its indicator will flash. Press down the Power button for a while, both the power indicator and low steam level indicator will be extinguished, and the appliance will be disconnected from the power supply.

Steam level control button

The steam level can be selected low, medium or high with the steam level control button. Any one to be selected, its indicator will flash, after a few minutes, the indicator will be changed to illuminating. At this time, the appliance can produce steam and you can use the steam for ironing.

Temperature dial

Turn the dial to set ironing temperature to meet the garment changed.

Temperature indicator

When the iron is heating up, the temperature indicator will be illuminated. Once the iron has reached the selected temperature, it will extinguish. The temperature indicator will be cycled on and off as the iron maintains the selected temperature during ironing.

Steam trigger

After pressing down the Power button and choosing the desired steam level, it indicates the steam can be used for ironing until the corresponding steam level indicator is changed flashing to illuminating. At this time, press the steam trigger with a little force, the steam will be sprayed from the soleplate continuously. When loosen the steam trigger, the appliance can only be used for dry ironing without steam.

Lack of water indicator

If less water in the tank, the indicator will be illuminated, following with two beeps can be heard, the steam generator stops working. It prompts you need to add water into the tank.

Reset button

If less water in the tank, the lack of water indicator will be illuminated, at that time, you need to refill the water tank. After refill the water tank with water, press the reset button once to make the lack of water indicator be extinguished and then you can release steam for ironing.

Descaling indicator & De-calc box

If the descaling indicator illuminates, it indicates the mineral deposits in the de-calc box has been collected to a degree and you should replace the de-calc box in time.

Cord clamp

When not in use, the steam supply hose and power cord shall be stored. Pull out the cord clamp first, after winding the cord around the unit base, push the cord clamp back.

V. USING INSTRUCTIONS

BEFORE FIRST USE

1. Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate.
2. Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes for the purpose of removing any residue on the soleplate according to the section of "Steam ironing".
3. Before first use, detach the de-calc box and then immerse it into the water for more than one minute.

NOTE: It is normal that strange odor comes out from the unit for the first use. This will cease after a short while.

NOTE: Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while.

NOTE: When you switch on the appliance, the steam generator may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is pumped into the steam generator.

NOTE: During the heating process of the soleplate, there will be little steam coming out from the soleplate automatically and this phenomenon will continue for about 3 seconds, This is normal.

USING YOUR STEAM STATION IRON

The appliance has two iron portions. You can use dry ironing or steam ironing. The details refer to the following:

Dry ironing

1. Put the iron on the thermal insulating cushion.
2. Connect the plug to wall outlet, together with one beep can be heard. And then press down the Power button, the power indicator starts to illuminate.
3. Turn temperature dial to your desired setting, which is depended on the fabric of garment, and the temperature indicator will illuminate. Refer to IRONING TIPS latter. The iron starts heating.
4. When the temperature indicator turns off, the selected temperature is reached. You now can start ironing.

WARNING: Never touch hot soleplate at any time before cooling down!

Steam ironing

1. Grasp and press the water tank's handle to take out of the water tank, then open the filling aperture cap and fill water into the water tank. You had better use purified water with less calcium particles. After it, close the filling aperture cap. The max capacity of water tank is 1.2L, the water level shall not be exceeded the MAX mark.
2. Replace the detachable water tank properly.
3. Put the iron on the thermal insulating cushion.

4. Connect the plug to wall outlet, together with one beep can be heard. And then press down the Power button, the power indicator starts to illuminate, also the low steam level regarded as defaulted one and its indicator will flash. And you can select other steam level by pressing the steam level control button according to your requirement. When being selected, its corresponding indicator will flash. Make sure that there is enough water in the tank.

5. Turn temperature dial to your desired setting, which is depended on the fabric of garment, and temperature indicator will illuminate. Refer to IRONING TIPS latter.

6. The water in the tank will be heated, after a few minutes, the temperature indicator will be extinguished, which indicates the soleplate temperature has achieved the selected temperature. And when the indicator of selected steam level has been changed flashing to illuminating, it indicates you can take out of the iron and iron the garment with steam by pressing the steam trigger of the iron.

Caution:

1) Do not touch hot soleplate at any time before cooling down!

2) Don't emit the steam directly to the people.

7. During operation, if there is less water in the tank, the lack of water indicator will be illuminated, following with two beeps can be heard. At that time, you should refill the water tank through the filling aperture or move out of the water tank to refill it. After it, press the reset button to reactivate the steam release function.

8. After finish ironing, press and hold the Power button for a while, following with one beep can be heard, and the appliance will be turned off and all the indicators will be extinguished. Or you can put the iron the thermal insulating cushion, if there is no steam sprayed out from the soleplate within 10 minutes, the appliance will be turned off automatically. Remove the plug from the wall socket. But the soleplate is still hot, never touch it with hand, place it on the thermal insulating cushion until it cools down completely.

IRONING TIPS

-Always check first whether a label with ironing instructions is attached to the article. Follow these ironing instructions in any case.

-The iron heats up quicker than cooling it down, therefore, you should start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fiber.

-If the fabric consists of various kinds of fibers, you must always select the lowest ironing temperature to iron the composition of those fibers.

- Synthetic fibre and silk fabrics should be ironed on their inner side to avoid being shone.

-Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in one direction with light pressure applied. Always keeps the iron moving at any moment.

-Pure wool fabrics (100% wool) may be ironed with the steam iron. Preferably set temperature dial to the third position and use a dry cloth as a mat.

- Never iron over zip, rivet in the cloth. This will damage the soleplate. Iron around any such object.

NOTE: When ironing woolen fabrics, shining of the fabric may occur. So it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.

VI. MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, firstly disconnect the power outlet and let the appliance cools down.

1. Wipe flakes and any other deposits on the soleplate with a damp cloth or a non-abrasive (liquid) cleaner.

NOTE: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to scrape the soleplate.

2. Clean the upper part of iron with a soft damp cloth. Wipe the water drop on the unit base and the thermal insulating cushion with dry cloth.

3. Replace the de-calc box: If the descaling indicator illuminates, it indicates the mineral deposits in the de-calc box has been collected to a degree and you should replace the de-calc box in time. Firstly of all, detach the water tank. And then pull the de-calc box out (see Fig.1). Finally, replace it with a new de-calc box which shall be immersed into the water for more than one minute in advance. Ensure the new de-calc box be placed in position, if not, the descaling indicator will keep blinking.







Fig. 1

NOTE: Before replace, remember to immerse the new de-calc box into the water for more than one minute.

4. When do not use the appliance for a long time, pour out the water in the tank, and store the iron on the thermal insulating cushion.

5. Wind the steam supply hose and power cord around the unit base and secure it by the cord clamps.

VII. ADDITIONAL TABLE

Symbol	Fabric	Temp.	Variable steam
	Synthetic fibers/silk	0 ●	×
	Wool ● ●	√
	Cotton Linen ● ● ● MAX	√
	Note: The symbol means: This article cannot be ironed!		

VIII. TECHNICAL DETAILS

Power	2400W
Voltage	220-240V; 50/60Hz
Color	White and blue



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

ГЛАДАЧНА СТАНЦИЯ

Модел: HIS-D2403BL



- Гладачна станция
- Максимална мощност: 2400W
- Подвижен резервоар за вода от 1,2 литра

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



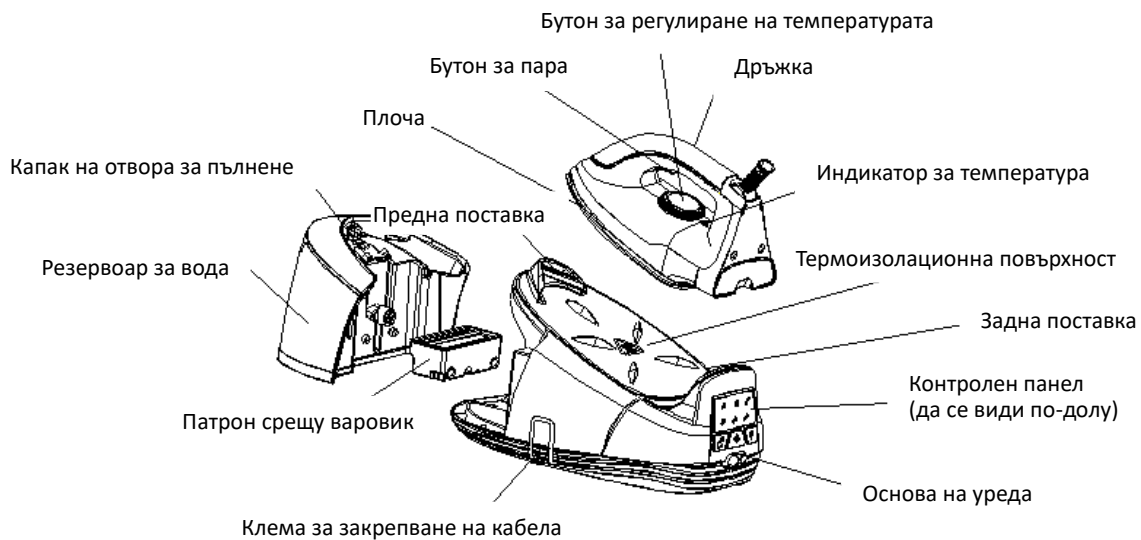
- Гладачна станция
- Наръчник за употреба
- Сертификат за гаранция

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

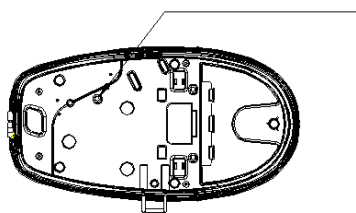
Преди използване на електрическия уред трябва да се спазват следните основни предпазни мерки, сред които:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба, уверете се, че електрическото напрежение на контакта съответства с това на табелката с техническите характеристики.
3. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, неговият щепсел или уредът имат очевидни дефекти или ако уредът е бил изпуснат на пода и има течове. За да избегнете опасности, обърнете се към най-близкия сервизен център или към квалифицирано лице с оглед проверка и ремонт на уреда.
4. Не допускайте кабелът да контактува с основата на ютията, когато е гореща.
5. Могат да настъпят изгаряния при докосване на горещите метални части, при контакт с гореща вода или пара.
6. Не оставяйте захранващия кабел да виси над ръба на масата или върху горещи повърхности.
7. За да се защитите от риск от токов удар, не потапяйте ютията във вода или друга течност. Ако уредът е бил поставен във вода, моля, преустановете използването му и го изхвърляйте.
8. Ютията не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързана към източника за захранване с електроенергия.
9. Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
10. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя, може да доведе до нараняване на хора и до повреждане на уреда.
11. Тогава, когато поставяте ютията на своята поставка, уверете се, че повърхността, върху която е поставена, е стабилна.
12. Ако тече вода от отвора, който се намира в долната страна на основата на уреда, отстранете водата с помощта на една кърпа.
13. Никога не напълвайте резервоара за вода с гореща вода, парфюм, оцет, нишесте, вещества за отстраняване на котлен камък, омекотител за пране или други химически реактиви.
14. Изключвайте уреда от източника на захранване тогава, когато не се използва, както и преди почистване.
15. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран.
16. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.
17. Не оставяйте уреда и захранващия кабел в близост до деца на възраст по-малка от 8 години тогава, когато уредът се захранва с електроенергия или се охлажда.
18. Преди да напълните резервоара с вода, изваждайте щепсела от контакта.
19. Ютията не трябва да се използва, ако е била изпусната на земята или ако има видими знаци от повреждане или течове.
20. Не използвайте уреда на открито.
21. Пазете тези инструкции.

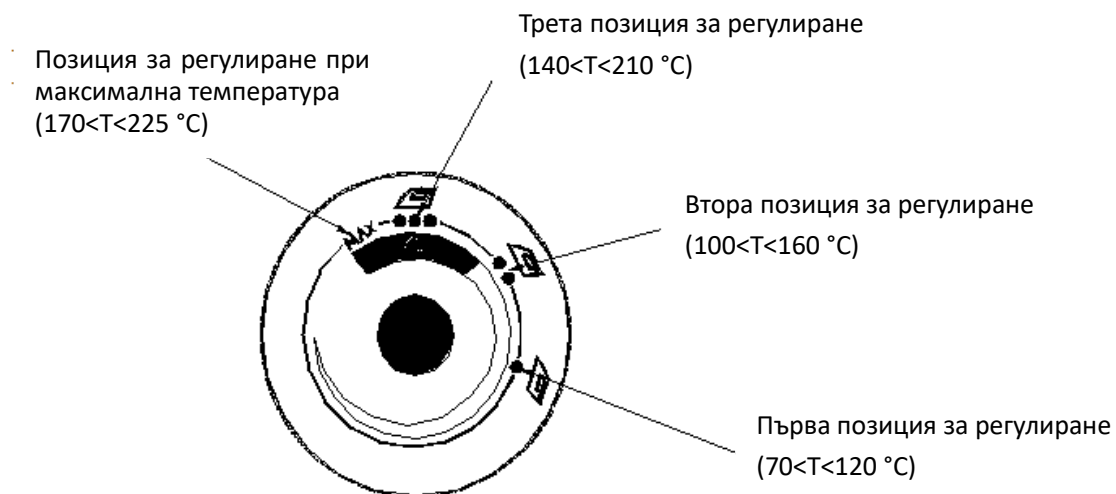
IV. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



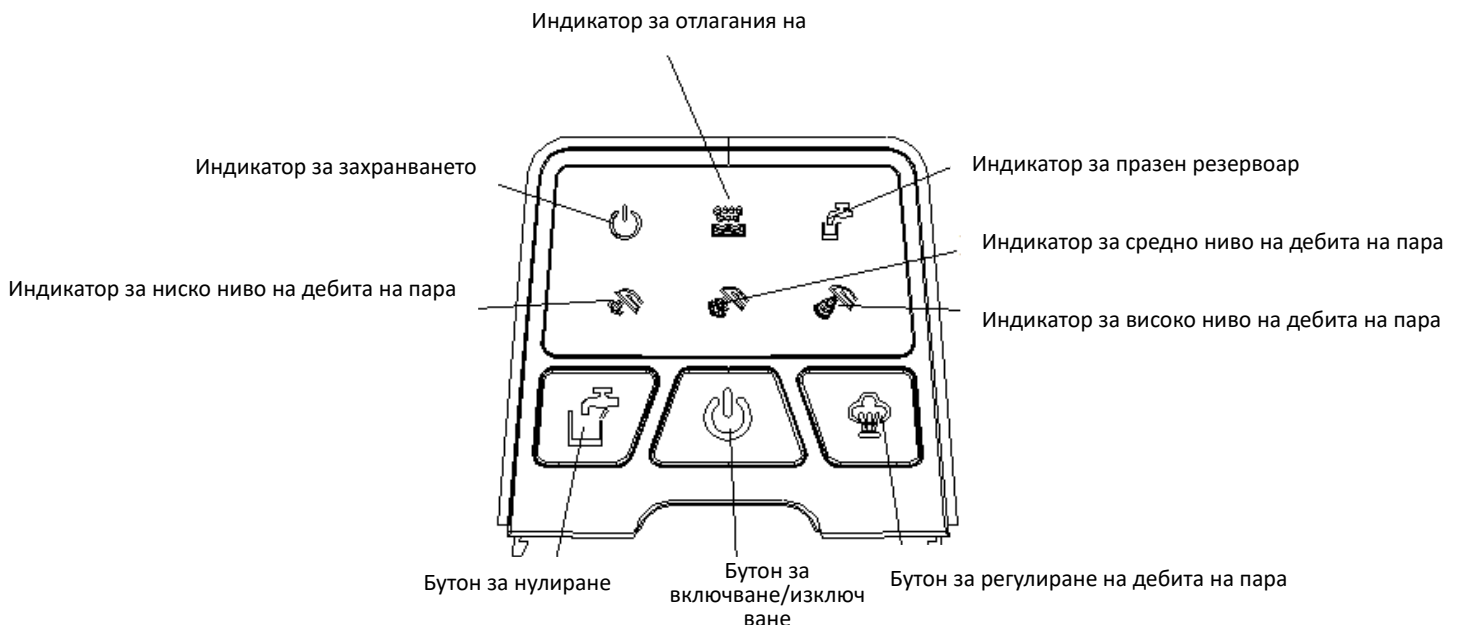
Отвор за извеждане на водата



БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



Капак на отвора за пълнене

Капакът за зареждане с вода е вграден в резервоара за вода. Ако в резервоара за вода има малко количество вода, необходимо е да отворите капака и да долеете вода в резервоара. След доливане на водата, затворете капака.

Предна и задна поставка

Може да поставите ютията върху предната поставка и върху задната поставка по време на нейното функциониране, но и след използване, с оглед съхранение.

Бутон за включване/изключване

Свържете уреда към източника на захранване и натиснете върху бутона за включване/изключване. Индикаторът за захранване светва, настройката за ниско ниво на дебита на пара е избрана по подразбиране и нейният светлинен индикатор ще премигва. Ако натиснете и задържите натиснат бутона за включване/изключване по време на няколко секунди, индикаторът за захранване и индикаторът за ниско ниво на пара изгасват, а уредът се изключва от източника на захранване.

Бутон за регулиране на дебита на пара

Дебитът на пара може да се настрои на ниско, средно или високо ниво, с помощта на бутона за регулиране на дебита на пара. При избор на някоя от тези настройки, съответстващият индикатор ще започне да премигва. След няколко минути индикаторът остава светнат. В този момент уредът може да генерира пара и може да го използвате за гладене с пара.

Бутон за регулиране на температурата

Завъртете бутон за регулиране на температурата в зависимост от изделията, които желаете да гладите.

Индикатор за температура

По време на нагряване на ютията, индикаторът за температура остава светнат. Веднага след като ютията достигне избраната температура, индикаторът за температура изгасва. Индикаторът за температура светва и изгасва, докато ютията поддържа избраната температура по време на функциониране.

Бутон за пара

След натискане на бутон за включване/изключване и избор на настройката за дебит на пара, парата може да се използва за гладене тогава, когато индикаторът за дебит на пара остане светнат. При натискане на бутон за пара, парата ще излиза непрекъснато през плочата на ютията. Ако освободите бутон за пара, ще може да използвате уреда за сухо гладене, без пара.

Индикатор за празен резервоар

Ако в резервоара за вода се намира малко количество вода, светлинният индикатор за липса на вода ще светне и уредът ще издаде един звуков сигнал, а генераторът на пара ще се изключи. Всичко това показва необходимостта от добавяне на вода в резервоара.

Бутон за нулиране

Когато количеството вода в резервоара достигне до минималното ниво, индикаторът за празен резервоар светва, като е необходимо да добавите вода в резервоара. След напълване на резервоара за вода, натиснете един път върху бутон за нулиране, така че индикаторът за празен резервоар да изгасне, след това може да използвате уреда за гладене с пара.

Индикатор за отлагания на варовик и патрон срещу варовик

Ако светне индикаторът за отлагания на варовик, означава, че се е натрупал варовик в патрона срещу варовик и че последният трябва да се подмени.

Клема за закрепване на кабела

Когато не използвате уреда, хранящият кабел трябва да бъде закрепен. Дръпнете първо за клемата за закрепване на кабела, позиционирайте кабела върху нареза за навиване на кабела, след това бутнете клемата на място.

V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички етикети и защитни фолиа от основата на ютията.
2. Нагрейте ютията до максималната температура и използвайте я върху една влажна кърпа за няколко минути, за да отстраните остатъците върху основата на ютията.
3. Преди първата употреба отделете патрона срещу варовик и поставете го във вода за няколко минути.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първата употреба на уреда е нормално да се образува специфична миризма. Тя ще изчезне след кратко време.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първата употреба на уреда е възможно от основата на ютията да излизат определени частици. Това е нормално, като частиците не са вредни. След кратко време те няма да излизат вече от основата на ютията.

ЗАБЕЛЕЖКА: При включване на уреда може да се образуват някои звуци поради изпомпване на водата. Това е нормално и показва факта, че водата се изпомпва в генератора на пара.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нагряване на основата на ютията, от основата ще излиза малко количество пара за няколко секунди. Това е нормално.

ГЛАДЧНА СТАНЦИЯ

Уредът разполага с два режима на функциониране. Може да се използва за сухо гладене или за гладене с пара. Следвайте инструкциите по-долу:

Сухо гладене

1. Поставете ютията върху термоизолационната повърхност.
2. Свържете щепсела към източника на захранване и уредът ще издаде един кратък звуков сигнал. Натиснете върху бутона за включване/изключване и индикаторът за захранване ще светне.
3. Завъртете бутона за регулиране на температурата до желаната настройка, в зависимост от материала на облеклото, което искате да гладите, а индикаторът за температура ще светне. Вижте препоръките за гладене. Ютията ще започне да се нагрява.
4. Избраната температура е достигната тогава, когато изгасне индикаторът за температура. Може да започнете да гладете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте плочата на ютията преди да се е охладила.

Гладене с пара

1. Хванете за дръжката на резервоара и натиснете върху нея, за да отделите резервоара за вода, след това отворете капака на отвора за пълнене и поставете вода в резервоара. Препоръчваме Ви да използвате пречистена вода, с ниско съдържание на калциеви частици. След напълване на резервоара, затворете капака на отвора за пълнене. Обемът на резервоара за вода е 1,2 литра. Нивото на водата не трябва да надвишава знака MAX.
2. Поставете на място подвижния резервоар за вода.
3. Поставете ютията върху термоизолационната повърхност.

4. Свържете щепсела към източника на захранване и уредът ще издаде един кратък звуков сигнал. Натиснете върху бутона за включване/изключване. Индикаторът за захранване светва, настройката за ниско ниво на дебита на пара е избрана по подразбиране и съответстващият светлинен индикатор за настройката ще премигва. Може да изберете друго ниво на дебита на пара чрез натискане на бутона за регулиране на дебита на пара, в зависимост от Вашите предпочитания. При избиране на някакво ниво на дебита на пара, съответстващият му светлинен индикатор ще започне на премигва. Уверете се, че има достатъчно вода в резервоара.

5. Завъртете бутона за регулиране на температурата до желаната настройка, в зависимост от материала на облеклото, което искате да гладите, а индикаторът за температура ще светне. Вижте препоръките за гладене.

6. Водата от резервоара ще започне да се нагрява. След няколко минути индикаторът за температура ще изгасне, като посочва факта, че плочата е достигнала избраната температура. Когато индикаторът, съответстващ за избраното ниво на дебита на пара, остане светнат, може да извадите ютията от основата и може да я използвате за гладене с пара чрез натискане на бутона за пара.

Внимание:

1) *Не докосвайте плочата на ютията преди да се е охладила!*

2) *Не насочвайте парната струя към хора.*

7. По време на употреба, ако в резервоара за вода има малко количество вода, съответстващият светлинен индикатор ще светне и уредът ще издаде един звуков сигнал. В онзи момент ще трябва да напълните резервоара за вода през отвора за пълнене или да извадите резервоара, за да го напълните. След напълване на резервоара, натиснете върху бутона за нулиране, за да активирате повторно функцията за излизане на парата.

8. След приключване на гладенето натиснете и задръжте натиснат бутона за включване/изключване за няколко секунди. Уредът ще издаде един кратък звуков сигнал, уредът ще се изключи и индикаторите ще изгаснат. Също така може да поставите ютията върху термоизолационната повърхност. Ако не се генерира пара от основата на ютията до 10 минути, уредът ще се изключи автоматично. Извадете щепсела от източника за захранване. След изключване на уреда от източника на захранване, плочата на ютията е все още гореща. Не докосвайте плочата с ръка и оставете ютията върху термоизолационната повърхност, докато се охлади.

ПРЕПОРЪКИ ПРИ ГЛАДЕНЕ

- Винаги проверявайте инструкциите за гладене върху етикета на изделието, което желаете да гладите. Следвайте всеки път инструкциите за гладене.

- Ютията се нагрява по-бързо отколкото се охлажда. Следователно, Ви препоръчваме да започнете с изделия, които се гладят при ниски температури, като тези от синтетични влакна.

- Ако изделията, които желаете да гладите са произведени от различни видове влакна, необходимо е да използвате ютията при най-ниската температура.

- Синтетичните влакна и копринените тъкани трябва да се гладят от вътрешната страна, така че да се избегне лъскавината.

- Каdifето и други материали, които могат да станат бляскави вследствие на гладене, трябва да се гладят само в една посока и без да се натиска със сила върху ютията. Премествайте непрекъснато ютията върху материала.

- Изделията от чиста вълна (100% вълна) могат да се гладят с пара. Препоръчваме Ви да фиксирате бутона за регулиране на температурата на трета позиция и да поставите една суха кърпа върху изделието, което гладите.

- Не допирайте ютията до ципове или копчета. Те могат да повредят основата на ютията. Гладете около тези предмети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако гладите вълнени тъкани, те могат да станат бляскави. Следователно, Ви препоръчваме да обърнете изделието на обратната страна и да го гладите върху вътрешната страна.

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди извършване на операции за почистване, изключете щепсела от източника на захранване и оставете уреда да се охлади.

1. Отстранявайте власинките и всякакви други отлагания върху основата на ютията с влажна кърпа или неабразивен (течен) препарат за миене.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте химични вещества, предмети от стомана, дърво или от абразивни материали, за да остъргвате плочата на ютията.

2. Почиствайте горната страна на ютията с мека и влажна кърпа. Избършете със суха кърпа водните капки върху станцията и върху термоизолационната повърхност.

3. Монтирайте на място патрона срещу варовик. Ако светне индикаторът за отлагания на варовик, означава, че се е натрупал варовик в патрона срещу варовик и че последният трябва да се подмени. Първо отделете резервоара за вода. Извадете патрона срещу варовик (виж Фиг. 1). Накрая подменете патрона срещу варовик с нов, който трябва да се държи във вода за няколко минути преди монтажа. Уверете се, че сте поставили добре патрона срещу варовик. В противен случай индикаторът за отлагания на варовик ще продължава да премигва.








Фиг. 1

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди монтажа на новия патрон срещу варовик, поставете го във вода за няколко минути.

4. Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, разлейте водата от резервоара и поставете ютията върху термоизолационната повърхност.

5. Позиционирайте захранващия кабел и маркуча за пара върху нареза и закрепете ги с помощта на клемите.

VII. СПОМАГАТЕЛНА ТАБЛИЦА

Знак	Материал	Температура	Променлива пара
	Синтетични влакна / Коприна		x
	Вълна		√
	Памук / Лен		√
	Забележка: Знакът означава: Това изделие не може да се глади.		

VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	2400W
Захранващо напрежение	220-240V; 50/60Hz
Цвят	Бяло със синьо



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

VASALÓ ÁLLOMÁS

Modell: HIS-D2403BL



- Vasaló állomás
- Maximális teljesítmény: 2400W
- Eltávolítható víztartály 1,2 L

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- Vasaló állomás
- Használati utasítás
- Garancialevél

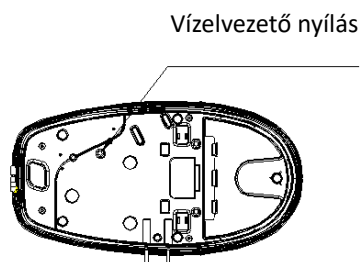
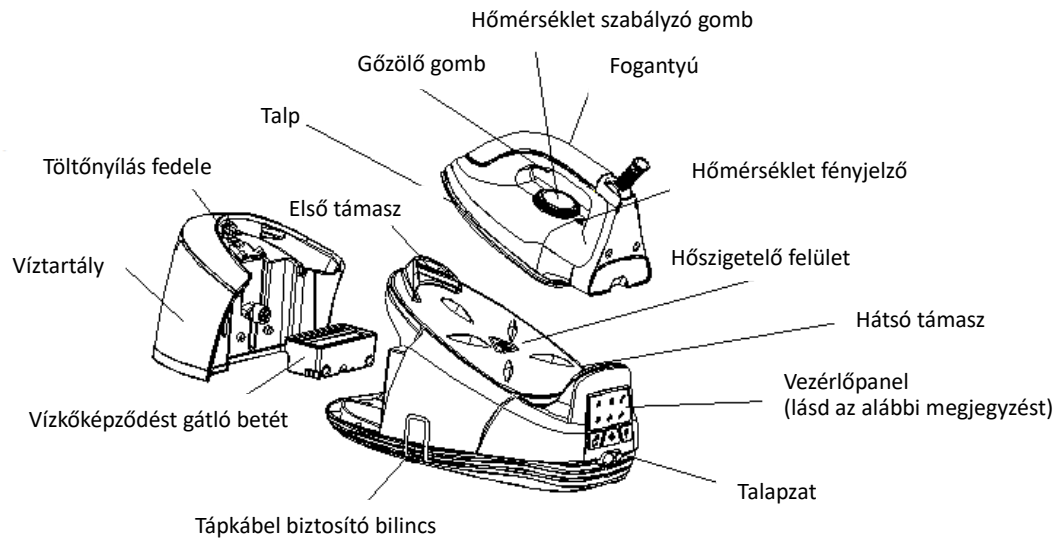


III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

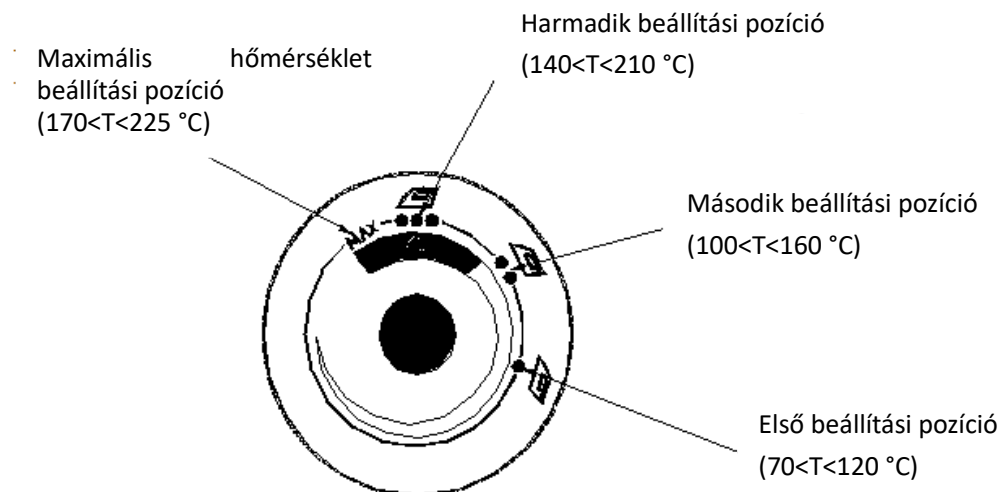
Az elektromos készülék használata előtt az alábbi alapvető biztonsági intézkedések betartása szükséges:

1. Olvassa el a teljes használati utasítást.
2. Használat előtt győződjön meg, hogy a műszaki jellemzők címkéjén feltüntetett áramfeszültség megegyezik a csatlakozóaljzat áramfeszültségével.
3. Ne használja a készüléket amennyiben a dugasz, illetve a készülék láthatóan sérült, vagy amennyiben a készüléket leejtették és szivárgás észlelhető. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében, lépjen kapcsolatba a legközelebbi szerviz központtal, vagy szakképzett személlyel, a javítások és ellenőrzés végrehajtása érdekében.
4. Ne engedje, hogy a tápkábel hozzáérjen a vasaló talpához, amennyiben ez átforrósodott.
5. A forró fémfelületek érintése, a forró vízzel, vagy gőzzel való érintkezés, égési sebeket okozhat.
6. Ne hagyja a tápkábelt szabadon lelógni a munkapultról, vagy forró felületek fölött.
7. Az áramütés kockázatának elkerülése végett, ne merítse a vasalót vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha a készülék vízbe került, ne használja többet és selejtezze le.
8. A vasalót ne hagyja felügyelet nélkül, miközben ez csatlakoztatva van az áramforráshoz.
9. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes és egyenletes felületre.
10. A gyártó által nem javasolt tartozékok használata személyi sérüléshez és a készülék meghibásodásához vezethet.
11. Amikor a vasalót az állványára helyezi, győződjön meg, hogy az állvány stabil felületen fekszik.
12. Ha a talpazat alján található nyílásból víz szivárog, törölje le egy ronggyal.
13. Soha ne töltsön a tartályba meleg vizet, parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkőoldó anyagokat, ruha balzsamot vagy egyéb vegyi anyagokat.
14. Használat után, illetve a készülék tisztítása előtt húzza ki a készülék dugaszát a tápforrásból.
15. Ne használja a készüléket a gyártási céltól eltérő célra.
16. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, illetve előzetesen megértette velük a készülék biztonságos használatát. A gyermekek számára tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
17. Tartsa a készüléket és a vezetéket elzárva a 8 évesnél kisebb gyermekektől, amennyiben ez csatlakoztatva van az áramforráshoz, vagy kihűlőfélben van.
18. A tartály feltöltése előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból.
19. A vasaló nem használható, amennyiben leesett, vagy látható szivárgások, illetve meghibásodások mutatkoznak felületén.
20. Ne használja a készüléket szabad levegőn.
21. Őrizze meg ezt a használati útmutatót.

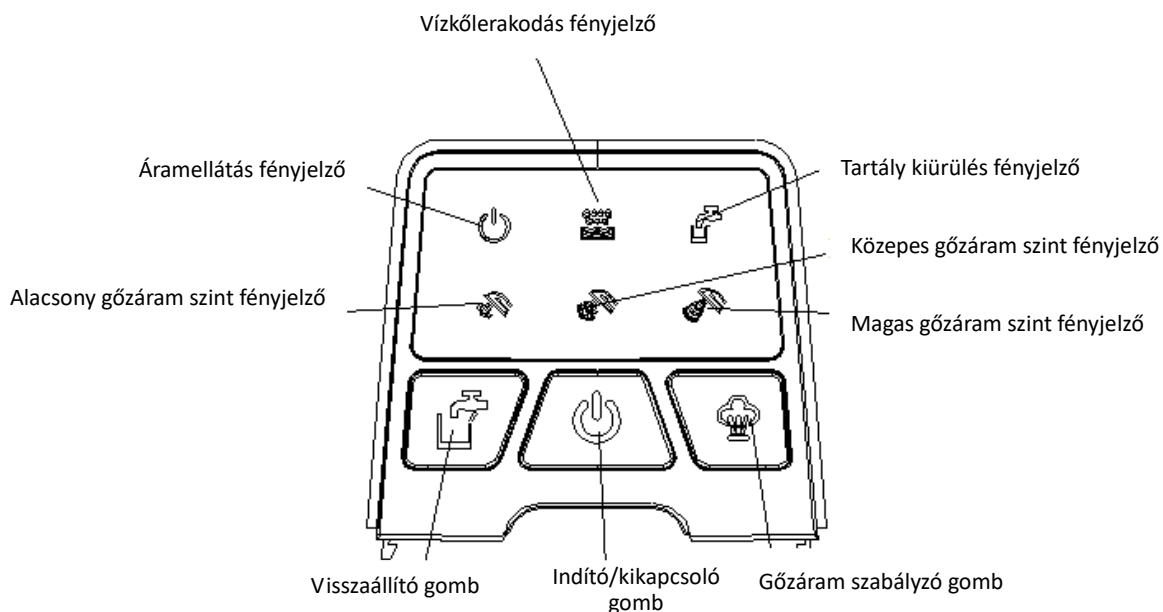
IV. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYZÓ GOMB



VEZÉRLŐPANEL



Töltőnyílás fedele

A töltőnyílás fedele be van építve a víztartályba. Ha a víztartályban kis mennyiségű víz van, nyissa ki a fedelet és töltsd fel a tartályt. A feltöltés után csukja vissza annak fedelét.

Első és hátsó támasz

A vasaló működése során ráállíthatja a készüléket az első vagy a hátsó támaszra, illetve használat után, a tárolás céljából.

Indító/kikapcsoló gomb

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos tápforráshoz és nyomja meg az indító/kikapcsoló gombot. Az áramellátás fényjelző kigyúl, az alapértelmezett beállítást az alacsony gőzárám szint képezi, és az annak megfelelő fényjelző villogni kezd. Ha megnyomja és lenyomva tartja az indító/kikapcsoló gombot pár másodpercig az áramellátás fényjelző és az alacsony gőzárám szint fényjelző elalszik, és a készülék kikapcsol.

Gőzárám szabályzó gomb

A gőzárám szabályzó gomb által a gőzárám alacsony, közepes vagy magas szintre állítható. Bármelyik szint kiválasztásakor az illető fényjelző villogni kezd. Pár perc múlva a fényjelző kigyúlva marad. Ilyenkor a készülék képes gőzt termelni és használható gőzös vasalásra.

Hőmérséklet szabályzó gomb

Fordítsa el a hőmérséklet szabályzó gombot annak függvényében, hogy milyen anyagot szeretne vasalni.

Hőmérséklet fényjelző

A vasaló átforrósodása során a hőmérséklet fényjelző kigyúlva marad. Miután a vasaló eléri a kiválasztott hőmérsékletet a fényjelző elalszik. A működés teljes időtartama alatt a hőmérséklet fényjelző kigyúl és elalszik, miközben a vasaló megtartja a kiválasztott hőmérsékletet.

Gőzölő gomb

Az indító/kikapcsoló gomb lenyomása és a gőzáram szintjének kiválasztása után a keletkezett gőzt akkor használhatja vasaláshoz, ha a gőzáram fényjelzője kigyúlva marad. A gőzölő gomb lenyomását követően a vasaló talpából folyamatosan áramlik a gőz. Ha elengedi a gőzölő gombot a készüléket száraz vasalásra használhatja, gőz nélkül.

A tartály kiürülés jelző

Ha a tartályban kevés a víz, a vízhiány fényjelző kigyúl, a készülék egy hangjelzést bocsát ki, valamint a gőzgenerátor kikapcsol. Ez az utántöltés szükségességét jelenti.

Visszaállító gomb

Amikor a tartályban levő vízmennyiség a minimumra csökken, a tartály kiürülés jelző kigyullad, a tartály utántöltésének szükségességét jelzi. A víztartály feltöltése után nyomja meg egyszer a visszaállító gombot, annak érdekében, hogy a tartály kiürülés fényjelző kialudjon, ezt követően ismét használható a készülék gőzös vasalásra.

Vízkőlerakódás fényjelző és vízkőképződést gátló betét

Ha a vízkőlerakódás fényjelző kigyúl, azt jelenti, hogy a vízkőképződést gátló betétben vízkő halmozódott fel és szükséges annak cseréje.

Tápkábel biztosító bilincs

Amennyiben a készülék nincs használatban, a tápkábelt le kell biztosítani. Húzza meg a tápkábel biztosító bilincset, helyezze a tápkábelt a kábelcsévéző horonyba, majd tolja a helyére a bilincset.

V. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el a vasaló talpán levő összes címkét és védőfóliát.
2. Hevítse fel a vasalót a legmagasabb hőfokra és néhányszor törölje hozzá egy nedves törülkhöz, a talpon levő esetleges maradékok eltávolítására.
3. Az első használat előtt távolítsa el a vízkőképződést gátló betétet és néhány percig tartsa vízben.

MEGJEGYZÉS: A készülék első használata során természetes, hogy a készülékből egy jellegzetes szag szivárogjon. Ez rövid idő után megszűnik.

MEGJEGYZÉS: A készülék első használata során lehetséges, hogy a vasaló talpából apró részecskék hulljanak ki. Ez természetes, a részecskék nem ártalmasak. Rövid idő múltán ez megszűnik.

MEGJEGYZÉS: A készülék bekapcsolásakor, a vízszivattyú bizonyos hangot bocsáthat ki. Ez természetes és azt jelzi, hogy a víz szivattyúzása által a gőzgenerátorba kerül át.

MEGJEGYZÉS: A vasaló talpának áthevülése során egy kis mennyiségű gőz szivárog át a vasaló talpán, néhány másodpercig. Ez természetes jelenség.

VASALÓ ÁLLOMÁS

A készülék két működési móddal rendelkezik. Száraz, illetve gőzzel való vasalásra használható. Tanulmányozza az alábbi részleteket:

Száraz vasalás

1. Helyezze a vasalót a hőszigetelő felületre.
2. Csatlakoztassa a dugaszt az áramforrásra és a készülék egy rövid hangjelzést bocsát ki. Nyomja meg az indító/kikapcsoló gombot, ezt követően az áramellátás fényjelző kigyúl.
3. Fordítsa el hőmérséklet szabályzó gombot a vasalásra szánt ruhadarabnak megfelelő hőfokra, ezt követően a hőmérséklet fényjelző kigyúl. Tanulmányozza vasalási javaslatainkat. A vasaló elkezd átforrósodni.
4. Miután a vasaló eléri a kiválasztott hőmérsékletet a fényjelző elalszik. Most elkezdheti a vasalást.

FIGYELMEZTETÉS: Ne érintse meg a vasaló talpát, amíg az ki nem hűl.

Gőzös vasalás

1. A víztartály eltávolítása érdekében fogja meg annak fogantyúját és nyomja meg, majd emelje fel a töltőnyílás fedelét és töltsen tele a tartályt vízzel. Ajánljuk, hogy használjon alacsony kalcium tartalmú, tisztított vizet. A víztartály feltöltése után, csukja le a töltőnyílás fedelét. A víztartály űrtartalma 1,2 liter. A vízszint nem haladhatja meg a MAX jelzést.
2. Helyezze vissza az eltávolítható víztartályt.
3. Helyezze a vasalót a hőszigetelő felületre.

4. Csatlakoztassa a dugaszt az áramforrásra és a készülék egy rövid hangjelzést bocsát ki. Nyomja meg az indító/kikapcsoló gombot. Az áramellátás fényjelző kigyúl, az alapértelmezett beállítást az alacsony gőzáram szint képezi, és az annak megfelelő fényjelző villogni kezd. Igényeinek megfelelően a gőzáram szabályzó gomb lenyomásával választhat egy másik gőzáram szintet. A kiválasztott gőzáram szintnek megfelelő fényjelző villogni kezd. Győződjön meg róla, hogy a víztartály elegendő vizet tartalmaz.

5. Fordítsa el hőmérséklet szabályzó gombot a vasalásra szánt ruhadarabnak megfelelő hőfokra, ezt követően a hőmérséklet fényjelző kigyúl. Tanulmányozza vasalási javaslatainkat.

6. A tartályban található víz felmelegedik. Pár perc múlva, amikor a vasaló talpának hőmérséklete eléri a kiválasztott értéket a hőmérséklet fényjelző elalszik. Amikor a kiválasztott gőzáram szintnek megfelelő fényjelző kigyúlva marad, leveheti a vasalót a talpazatról és a gőzölő gomb lenyomásával megkezdheti a gőzös vasalást.

Figyelem:

1) Ne érintse meg a vasaló talpát mielőtt kihűl.

2) Ne irányítsa a gőzt más személyek irányába.

7. Abban az esetben, ha használat során a tartályban kis mennyiségű víz marad, a fényjelző kigyúl, és a készülék egy hangjelzést bocsát ki. Ilyenkor szükségessé válik a víztartály feltöltése a töltőnyíláson keresztül, de feltöltés céljából el is távolíthatja a tartályt. A tartály feltöltése után, nyomja meg a visszaállító gombot, a gőzkiadás funkció újra aktiválására.

8. Miután befejezte a vasalást nyomja meg és tartsa lenyomva az indító/bekapcsoló gombot pár másodpercig. A készülék egy rövid hangjelzést bocsát ki, majd kikapcsol és a fényjelzők elalszanak. A vasalót akár a hőszigetelő felületre is helyezheti. Amennyiben 10 percig a vasaló talpán keresztül nem kerül kibocsátásra gőz, a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a dugaszt a tápforrásból. A készülék áramtalanítása után a vasaló talpa még mindig forró. Ne érintse meg a vasaló talpát, helyezze hűálló felületre és várja meg, amíg kihűl.

VASALÁSRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

- Minden esetben ellenőrizze a vasalásra szánt ruhadarabon levő címkefeliratot. Kövesse a vasalásra vonatkozó útmutatás minden lépését.

- A vasaló gyorsabban melegszik, mint amilyen gyorsan hül ki. Következésképpen javasoljuk az alacsony hőmérsékleten vasalandó ruhadarabok vasalását, mint pl. a műanyag darabok.

- Amennyiben a vasalásra szánt ruhadarabok különböző különböző szövetszálakat tartalmaznak, a vasaló szükséges a legalacsonyabb hőmérsékleten használni.

- A szintetikus szálakat és a selyemszöveteket a belső felükön kell vasalni, hogy ne váljanak fényessé.

- A bársony és a vasalás során kifényesedő anyagok csak egy irányban vasalhatók, anélkül, hogy nyomást gyakorolnánk a vasalóra. A vasalót folytonosan mozgassa az anyagon.

- A tiszta gyapjúból (100% gyapjú) készült ruhadarabok gőzzel vasalhatók. Ajánljuk, hogy állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot a harmadik pozícióra, és helyezzen a vasalásra szánt ruhadarabra egy száraz rongyot.

- Ne érintse a vasalóval a cipzárat és gombokat. Ezek megrongálhatják a vasaló talpát. A vasalás során kerülje ezen tárgyak érintését.

MEGJEGYZÉS: A gyapjúból készült szövetek kifényesedhetnek a vasalás következtében. Következésképpen azt ajánljuk, hogy a visszaján vasalja a szövetet.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a dugaszt a tápforrásból és hagyja a készüléket kihűlni.

1. Távolítsa el minden textilszálát, szőszet a vasaló talpáról egy nedves törlővel, vagy folyékony, nem dörzshatású mosószerrel.

MEGJEGYZÉS Ne használjon vegyi anyagokat, acélból, fából vagy dörzshatású anyagból készült tárgyakat a talp súrolására.

2. A vasaló felső részét tisztítsa puha, nedves törlővel. Törölje le egy száraz ronggyal a vasaló állomáson, valamint a hőszigetelő felületen található vízcseppeket.

3. Helyezze vissza a vízkőképződést gátló betétet. Ha a vízkőlerakódás fényjelző kigyúl, azt jelenti, hogy a vízkőképződést gátló betétben vízkő halmozódott fel és szükséges annak cseréje. Először távolítsa el a víztartályt. Vegye ki a vízkőképződést gátló betétet (lásd az 1. Ábrát). Végezetül cserélje ki a vízkőképződést gátló betétet egy új betéttel, melyet előzőleg néhány percig vízben tartott. Győződjön meg, hogy jól helyezte be a vízkőképződést gátló betétet. Ellenkező esetben a vízkőlerakódás fényjelző továbbra is villogni fog.








1. ábra

MEGJEGYZÉS Mielőtt behelyezné az új vízkőképződést gátló betétet, néhány percig tartsa vízben azt.

4. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályban levő vizet és helyezze a vasalót a hőszigetelő felületre.

Helyezze a tápkábelt és a gőztömlőt a tároló barázdába, majd rögzítse a bilincsel.

VII. SEGÉDTÁBLÁZAT

Szimbólum	Anyag	Hőmérséklet	Változó gőzkibocsátás
	Műanyag/selyem		x
	Gyapjú		√
	Gyapot Lenvászon		√
	Megjegyzés: A szimbólum jelentése: Ez a darab nem vasalható		

VIII. TECHNIKAI LEÍRÁS

Teljesítmény	2400 W
Tápfeszültség	220-240V; 50/60Hz
Szín	Fehér és kék



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro